



Installationsanleitung
Systevo Passiv Unit
Installation Instructions
Systevo Passive Unit

(Art.-Nr. / Part No. **73090A/73090B / 73090C / 73090D**)

89475A4		Technische Änderungen vorbehalten! Technical changes reserved!
12.2022		© 2022 Honeywell International Inc.

Novar GmbH a Honeywell Company Forumstraße 30, 41468 Neuss, Germany www.ackermann-clino.com info@ackermann-clino.com
--

--

Anschlussklemmen

Die Bezeichnung / Nummerierung und die damit verbundenen Funktionen entsprechen den abgelösten Komponenten, sodass eine bestehende Anschaltung ohne Änderung der Klemmenbelegung übernommen werden kann.

Tabelle zum Vergleich der Anschlussklemmen siehe unten.

--

Connection terminals

The designation / numbering and the associated functions correspond to the replaced components, so that an existing connection can be used without modifying the terminal assignment.

Tabelle for comparison of the terminals, see below.

--

Morsetti di collegamento

La designazione / numerazione e le funzioni associate corrispondono ai componenti sostituiti, in modo da poter rilevare un collegamento esistente senza modificare l'assegnazione dei morsetti.

Per un confronto tra i morsetti di collegamento, vedere la tabella seguente.

--

Bornes de conexión

La denominación / numeración y las funciones asociadas se corresponden con los componentes sustituidos, de modo que se puede realizar una conexión ya existente sin cambiar la ocupación de terminales.

Véase la tabla a continuación para comparar los diferentes bornes de conexión.

--

Bornes de raccordement

La désignation / numérotation et les fonctions qui y sont liées correspondent aux composants remplacés, de sorte qu'un raccordement existant peut être repris sans modification de l'affectation des bornes.

Tableau de comparaison des bornes de raccordement, voir ci-dessous.		
	73022A3	73090A/D
+24V	4	4
BL	5	5
RT	7	7
RT*	8	8
	73642C/D	73090B
AL	1	1
AT/AL/ATWC	2	2
SU	3	3
24V	4	4
	73642B3	73090C
AL	1	1
AT/AW/ATWC	2	2
SU	3	3
+24V	4	4
BL	5	5
	6	6
RT	7	7
RT*	8	8

--	--	--	--	--

Achtung!

Diese Anleitung muss vor der Inbetriebnahme des Gerätes genau durchgelesen und verstanden werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Installationsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, wird keine Haftung übernommen.

Allgemein / Anwendung

Die Systevo Einheiten lösen bisherige Abstelltaster / AW-Taster, Ruf-/und Abstelltaster, sowie passive Rufeinheiten mit Ruftaster ab. Die mechanischen Abmessungen sind vergleichbar, sodass die Einheiten auch als Ersatz in bestehenden Installationen Verwendung finden. Die Einheiten werden ausschließlich als passive Komponenten ohne eine Bus-Verbindung angebunden. Die Einheiten sind vorgesehen für den Einsatz in Umgebungen der Umweltklasse 1. Die Rufeinheit mit Ruftaster (Art.-Nr.73090D) wird in Verbindung mit dem Adapter mit Zugschnur und Knauf (Art.-Nr.88880C5) zum Ruftaster mit Zugschnur und löst damit die Einheiten (Art.-Nr.70045A2/A3) ab. Die Systevo Einheiten können optional mit dem Dichtsatz für Standard Installations-einheiten (Art.-Nr. 88160A/B) ergänzt werden. Dies erhöht die Schutzart der Komponenten von IP 20 auf IP 54. (weitere Informationen siehe Installationsanleitung (Art.-Nr.89462U1/U2) zum Dichtsatz).

Ergänzende und aktuelle Informationen

Die Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung und können durch Produktänderungen, geänderte Normen / Richtlinien ggf. von den hier genannten Informationen abweichen. Aktualisierte Informationen und Konformitätserklärungen siehe www.ackermann-clino.com. Weiteres Zubehör siehe Produktgruppenkatalog.

Tabelle for comparison of units

Aktuell	Bisher	Bezeichnung
73090A/D	73022A3	Rufeinheit mit Ruftaster
73090B	73642C 73642D	Abstelltaster AW1 Abstelltaster AW2
73090C	73642B3	Ruf-/ und Abstelltaster

Systemgrenzen

Je Rufkreis werden maximal 5 Einheiten (Art.-Nr.73090A/73090D) kaskadiert. Der integrierte Summer der Einheiten (Art.-Nr.73090B und 73090C) wird von E-Modulen EM140, EM230, EM34x sowie Zimmerterminals ZT99 unterstützt. Elektronikmodule vom Typ SEM / SEM+, das Systevo Room-Terminal SRT und das Systevo Touch IP-Terminal STIP / SCVIP unterstützen den Summer nicht.

Art.-Nr.	Bezeichnung
73090A/D	Systevo Rufeinheit mit Ruftaste
73090B	Systevo Abstelltaster -AW
73090C	Systevo Ruf-/Abstelltaster
88881G3N	Abdeckplatte mit Taste -rot-
88881D3N	Abdeckplatte mit Taste -blau-
88880A3N	Abdeckplatte für Zugtaster
88881H3N	Abdeckplatte mit Taste -grün-
88881M3N	Abdeckplatte mit Taste -gelb-
88882A3N	Abdeckplatte mit Tasten -rot+ grün-
88914A5	Rahmen für Abdeckplatte einfach
88160B	Dichtsatz zur Erhöhung der Schutzart auf IP 54

Die Systevo passive Einheiten sind erfolgreich an folgende Komponenten geprüft: ZT99, BM99, EM34x, SEM, STIP.

Gemäß DIN VDE 0834-1 müssen Anschlusskabel inkl. Verlegung einer Prüfspannung von 4 kV standhalten.

Technische Daten	
Normen	(73090A,73090B, 73090D) CE, VDE 0834 (73090A,73090B) UL 1069, UL (Component)
Betriebs-spannung	24 V DC ± 10 %
Stromauf-nahme Ruhe	73090A/D: 0.15 mA 73090B: 0.24 mA 73090C: 0.08 mA 73090A: 7 mA 73090B: 16 mA 73090C: 27 mA
Stromauf-nahme	73090B: 16 mA 73090C: 27 mA
Erreichbare Lautstärke des Summers (im Bereich von 2 m Entfernung)	45 dB (A) ~ 65 dB (A) Nicht anwendbar bei 73090A
Umgebungs-temperatur	+5 °C ... +55 °C
Lager-temperatur	-20 °C ... +70 °C
Rel. Luftfeuchte	10 ... 90 % nicht kondensierend
Anschluss-klemmen	3 x 0,6mm or 2 x 0,8mm (keine flexiblen Leitungen)
Befestigung	aP oder in uP-Dose
Feuerschutz-klasse	UL94V-0/FO
Schutzart	IP 20 (installiert mit entsprechender Abdeckplatte)
Einbautiefe	20 mm
Gewicht	ca. 45 g
Maße (B x H)	70 x 70 mm
Hygiene	70% Isopropyl Alcohol, Clorox Bleach 10%, Bacillol AF Surface Disinfectant; Descosept AF Wipes, Sterillum (Floor), Sani-Cloth HB, Sani-Cloth Plus, Super Sani-Cloth, 70% Isopropyl Alcohol Wipes, Virex 256, CaviWipes, 409 Glass and Surface Cleaner, Windex Blue, Gentle Dish Soap and Water (Dawn)

Specifications	
Standards	(73090A,73090B, 73090C, 73090D) CE, VDE 0834 (73090A,73090B) UL 1069, UL (Component)
Operating voltage	24 V DC ± 10%
Current consumption when idle	73090A/D: 0.15 mA 73090B: 0.24 mA 73090C: 0.08 mA 73090A: 7 mA 73090B: 16 mA 73090C: 27 mA
Current consumption	73090B: 16 mA 73090C: 27 mA
Buzzer reachable volume (in range of 2 m distance)	45 dB (A) ~ 65 dB (A) Not applicable to 73090A
Operating temperature	+5 °C ... +55 °C
Storage temperture	-20 °C ... +70 °C
Relative humidity	10 ... 90% non condensing
Connection terminals	3 x 0.6 mm or 2 x 0.8 mm (non-flexible wires)
Mount	sm or in fm backbox
Fire protection class	UL94V-0/FO
Protection class	IP 20 (installed with respective cover plate)
Installation depth	20 mm
Weight	approx. 45 g
Dimensions (W x H)	70 x 70 mm
Fire protection class	UL94V-0/FO
Protection class	IP 20 (installed with respective cover plate)
Installation depth	20 mm
Weight	approx. 45 g
Dimensions (W x H)	70 x 70 mm
Hygiene	70% Isopropyl Alcohol, Clorox Bleach 10%, Bacillol AF Surface Disinfectant; Descosept AF Wipes, Sterillum (Floor), Sani-Cloth HB, Sani-Cloth Plus, Super Sani-Cloth, 70% Isopropyl Alcohol Wipes, Virex 256, CaviWipes, 409 Glass and Surface Cleaner, Windex Blue, Gentle Dish Soap and Water (Dawn)

Warning!

These instructions must be studied carefully and understood before commissioning the device. Any damage caused by failure to observe the Installation Instructions voids the warranty. Furthermore, no liability can be accepted for any consequential damage arising from such failure.

General / Application

The Systevo units replace previous cancel buttons / AW buttons, call and cancel buttons, as well as passive call units with call buttons. The mechanical dimensions are comparable, so that the units can also be used as replacements in existing installations. The units are only connected as passive components without a bus connection. The units are intended for use in environments of environmental class 1. The call unit with call button (Part No. 70390D) in connection with the adapter with pull cord and knob (Part No. 88880C5) becomes a call button with pull cord and thus replaces the units (Part No. 70045A2/A3). The Systevo units can optionally be supplemented with the sealing set for standard installation units (Part No. 88160A/B). This increases the degree of protection for the components from IP 20 to IP 54 (for further information see the Installation Instructions (Part No. 89462U1/U2) for the Sealing Set).

Additional and updated information

The product specifications given here relate to those at the time of printing and may differ due to subsequent modifications and/or amended Standards and Regulations. For updated information and declarations of conformity, refer to www.ackermann-clino.com. Refer to the System Catalogue for additional accessories.

Table for comparison of units

Current	Legacy	Description
73090A/D	73022A3	Call unit with call button
73090B	73642C 73642D	Cancel push button PR1 Cancel push button PR2
73090C	73642B3	Call/cancel push button

System limitations

A maximum of 5 units (Part No. 73090A/73090D) are cascaded per call circuit. The integrated buzzer of the units (Part No. 73090B and 73090C) is supported by E-modules EM140, EM230, EM34x and room terminals ZT99. Electronic modules of the SEM / SEM+ type, the Systevo Room Terminal SRT and the Systevo Touch IP Terminal STIP / SCVIP do not support the buzzer.

Part No.	Description
73090A/D	Systevo call unit with call button
73090B	Systevo cancel pushbutton
73090C	Systevo call/cancel pushbutton
88881G3N	Cover plate with button - red-
88881D3N	Cover plate with button - blue-
88880A3N	Cover plate for pullcord
88881H3N	Cover plate with button - green-
88881M3N	Cover plate with button - yellow-
88882A3N	Cover plate with button -red + green-
88914A5	Single frame for cover plate
88160B	Sealing kit to increase the protection class to IP 54

The Systevo passive units have been successfully tested on the following components: ZT99, BM99, EM34x, SEM, STIP.

In accordance with DIN VDE 0834-1, connecting cables (including cable laying) must be able to withstand a test voltage of 4 kV.

Specifiche tecniche	
Norme	(73090A,73090B, 73090C, 73090D) CE, VDE 0834 (73090A,73090B) UL 1069, UL (Component)
Tensione di esercizio	24 V DC ± 10 %
Corrente di riposo assorbita	73090A/D: 0.15 mA 73090B: 0.24 mA 73090C: 0.08 mA 73090A: 7 mA 73090B: 16 mA 73090C: 27 mA
Corrente assorbita	73090B: 16 mA 73090C: 27 mA
Volume del cicalino raggiungibile (nell'intervallo di 2 m di distanza)	45 dB (A) ~ 65 dB (A) Non applicabile per 73090A
Temperatura ambiente	+5 °C ... +55 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... +70 °C
Umidità relativa	10% ... 90 % senza condensazione
Morsetti	3 x 0,6mm or 2 x 0,8mm (nessuna linea flessibile)
Fissaggio	Montaggio a parete o a incasso
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profondità di montaggio	20 mm
Peso	circa 45 g
Dimensioni (largh. x alt.)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profondità di montaggio	20 mm
Peso	circa 45 g
Dimensioni (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profondidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20 mm
Peso	aprox. 45 g
Dimensiones (ancho x alto)	70 x 70 mm
Classe antincendio	UL94V-0/FO
Classe IP	IP 20
Profundidad de montaje	20